

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Band:** 100 (1991)

**Vereinsnachrichten:** Gesellschaft für das Schweizerische Landesmuseum (GLM) ;  
Stiftung für das Schweizerische Landesmuseum (SSLM)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

seitigen Kenntnisse und Interessen von Herrn Antonini sowie seine Sprachkenntnisse sehr zugute. Leider kann die Stelle erst auf Anfang 1992 wieder neu besetzt werden.

Zwei Mitarbeiter verliessen die Sektion Kulturgeschichte I (Ur- und Frühgeschichte): Herr Fritz Rüfenacht, Restaurator, wegen Erreichens der Altersgrenze, und Herr lic. phil. Markus Höneisen infolge seiner Berufung zum Kantonsarchäologen des Kantons Schaffhausen. Herr Fritz Rüfenacht war als Keramikrestaurator unter anderem verantwortlich für das Zusammensetzen und Ergänzen unzähliger frühgeschichtlicher Gefässe, die im Laufe der vergangenen 20 Jahre bei den Ausgrabungen des Landesmuseums, aber auch sonst zum Vorschein gekommen sind. Ausgehend von der Bedeutung der damaligen keramischen Produktion kann man sich die mit den Rekonstruktionen verbundene Verantwortung gut vorstellen. Ihr ist Herr Rüfenacht voll nachgekommen. Herr lic. phil. Markus Höneisen verliess uns nach 7jähriger erfolgreicher Tätigkeit als Konservator, wobei besonders die von ihm souverän geleitete Ausstellung «Die ersten Bauern – Pfahlbaufunde Europas» und der in diesem Zusammenhang erschienene Katalog erwähnt seien. Beide Stellen sind noch nicht wiederbesetzt.

Die auf drei Jahre befristete Anstellung von Frau Dr. Solange Michon im Rahmen des Projektes Prangins ging im Laufe des Jahres zu Ende. Sie widmete die letzten Monate ihrer Tätigkeit am Landesmuseum einer Studie über den Banquier Louis Guiguer und über die Zeitumstände, die 1723 zum Kauf der Baronie von Prangins geführt hatten, sowie der Erforschung der Architektur des Schlosses.

Auf Ende Jahr verliess uns Frau Muriel Nikles, die während 20 Jahren am Museum, hauptsächlich als Gestalterin und Graphikerin, tätig war. Ihrer Mitarbeit in der Dauerausstellung und bei Sonderausstellungen verdanken wir manche überzeugende Lösung, Pfiff und Witz.

Während fünf Jahren arbeitete Herr Markus Staub zunächst im Hausdienst und anschliessend in der Buchhaltung. Er versah seinen Dienst sehr gewissenhaft und wird uns mit seinem offenen Wesen fehlen.

Den Genannten gelten unser herzlichster Dank und die besten Wünsche für die Zukunft. Miteingeschlossen seien auch all die ausgeschiedenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Teilzeitverträgen, die nicht namentlich aufgeführt werden, deren Einsatz aber auch zur Erfüllung unserer Aufgaben beiträgt.

Neu eingetreten ist Herr lic. phil. Laurent Flutsch als Nachfolger von Dr. René Wyss als Sektionschef Kulturgeschichte I (Ur- und Frühgeschichte). Herr Flutsch hat als Spezialgebiet provinzialrömische Archäologie studiert und verfügt über grosse Erfahrung im Ausgrabungswesen (Avenches, Bibracte-Mt-Beuvray, Lausanne-Vidy, Orbe).

Herr Dr. François de Capitani hat als Konservator die Arbeit am Projekt Prangins aufgenommen. Er ist Historiker und war bisher am Bernischen Historischen Museum, zuletzt als Projektleiter der Europarat-Ausstellung «Zeichen der Freiheit. Das Bild der Republik in der Kunst des 16.–20. Jahrhunderts», tätig. Herr Dr. de Capitani beschäftigt sich vor allem mit der Erarbeitung der Thematik des künftigen Museums und mit der eigentlichen Ausstellungsvorbereitung.

In den Bereichen Schlosserei und Schmiede sowie Betreuung von Sammlungsdepots konnten mit den Herren Hans Buchmüller und Roland Twerenbold empfindliche Vakanzen wieder ausgefüllt werden. Die Damen Susanne Wiedenmann und Christa Staiger versehen neu ihren Dienst als Telephonistin bzw. Sekretärin in der Kanzlei. Im Hausdienst ist Herr Siegfried Amstutz eingetreten.

Wir heissen die neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter herzlich willkommen und wünschen ihnen Freude an ihrer Tätigkeit im Landesmuseum.

## Gesellschaft für das Schweizerische Landesmuseum (GLM)

Die Gesellschaft stiftete als Gründerin das Anfangskapital der «Stiftung für das Musikautomaten-Museum» (SMMS) in Seewen, beteiligte sich mit erheblichen Beiträgen an der Finanzierung der «Manesse»-Vorhaben des Museums und trug massgeblich zur bedeutenden Schenkung der

Landesmuseums-Stiftung bei (siehe nachstehend). Die besondern Veranstaltungen für Mitglieder stiessen auf grosses Interesse, so die Sonderführungen durch die Ausstellungen «Gold der Helvetier» und «Codex Manesse», das Turnier und der Ausflug ins Tellmuseum Bürglen.

# Stiftung für das Schweizerische Landesmuseum (SSLM)

Die Sammlung zugunsten der Zentenarspende übertraf insgesamt die Summe von einer Million Franken. Am 5. September übergab die Stiftung Herrn Bundespräsident

Flavio Cotti zuhanden des Landesmuseums drei prachtvolle Uhren des Neuenburger Uhrenmachers Abraham-Louis Breguet (1747–1823) (vgl. S. 48 f.).

## Résumé du rapport annuel pour 1991

Le 700<sup>ème</sup> anniversaire de la Confédération suisse marque une année faste dans l'histoire du Musée national. Deux grandes expositions temporaires, *«L'Or des Helvètes»* et *«Codex Manesse»* ainsi que quelques présentations de moindre envergure ont amené au siège principal de Zurich plus d'un quart de million de visiteurs dans l'année.

L'exposition *«L'Or des Helvètes — Trésors celtiques en Suisse»*, mise sur pied dans le cadre des manifestations du 700<sup>ème</sup> anniversaire de la Confédération, a présenté 600 pièces — dont 300 environ en or — provenant de 38 musées suisses et étrangers. Débutant par quelques rares trouvailles du 3<sup>e</sup> millénaire avant notre ère, l'exposition présentait principalement l'apogée de la civilisation celtique en Suisse — âge du Fer ancien et récent. En fin de parcours, d'autres pièces illustraient la manière dont les traditions celtiques se sont perpétuées jusqu'à l'époque romaine, aussi bien dans le domaine religieux que dans l'artisanat. Une série de maquettes ainsi que des mannequins portant des vêtements celtiques et des bijoux ont été créés spécialement pour faciliter l'accès du visiteur au monde des Celtes. En marge de l'exposition, un programme de manifestations (visites commentées, excursions, conférences, musique et défilés de mode) a été mis sur pied. — L'exposition *«L'Or des Helvètes — Trésors celtiques en Suisse»*, conçue en tant qu'exposition itinérante et montrée successivement à Zurich, Lugano, Bâle, Berne et Genève, a été visitée en 1991 par quelque 140 000 personnes. Après sa dernière station en Suisse, elle sera présentée à Francfort sur le Main, au *«Museum für Vor- und Frühgeschichte — Archäologisches Museum»* dès le début du mois d'avril 1992.

La deuxième grande exposition présentée en 1991 était intitulée *«Noble dame — beau sire. Le Codex Manesse à Zurich»*. Son ouverture fut honorée de la présence de M. Richard von Weizsäcker, Président de la République Fédérale d'Allemagne, et de M. Flavio Cotti, Président de la

Confédération. En effet, c'est à titre tout à fait exceptionnel que la Bibliothèque Universitaire de Heidelberg s'est séparée de son plus célèbre manuscrit pour le prêter à Zurich, lieu où, selon une forte probabilité, les poèmes médiévaux du *«Codex Manesse»* ont été rassemblés dans le cercle des chevaliers entourant la famille Manesse. Le point de départ de l'exposition était la ville de Zurich telle qu'elle se présentait au début du 14<sup>e</sup> siècle avec ses structures sociales, sa position culturelle et son importance en tant que ville libre aux multiples relations avec l'extérieur. A partir de fouilles et de données archéologiques, de peintures murales, de fragments d'architecture, de manuscrits, d'objets usuels et d'œuvres d'art, on s'est efforcé de reconstituer le milieu courtois dans lequel a été produit le manuscrit. Le *Codex Manesse* était présenté comme source illustrant des modes de vie et des idéaux médiévaux, groupés sous les thèmes *«Chevaliers et Dames»*, *«Fêtes et Tournois»*, *«Chasse et Jeux»*. Un *«scriptorium»* renseignait également sur la fabrication de livres. — Quelque 83 330 visiteurs de Suisse et de l'étranger affluèrent pour cette exposition, et plus de 10 000 se pressèrent au premier tournoi de chevaliers organisé à Zurich depuis le Moyen Age.

Les légendes et les textes des deux grandes expositions temporaires *«L'Or des Helvètes»* et *«Codex Manesse»* ont été rédigées en quatre langues, ce qui est une première au Musée national. Le catalogue de l'exposition *«L'Or des Helvètes»* a paru en versions allemande, française, italienne et anglaise, tandis que celui de l'exposition *«Codex Manesse»* n'a été publié qu'en allemand, avec résumé séparé des articles dans les autres langues. L'entrée payante aux deux expositions — encore une première au Musée national — a été acceptée par le public sans aucune difficulté. C'est pour la première fois également que le Musée national a travaillé avec l'aide financière d'un sponsor: la Société de Banque Suisse a en effet soutenu l'exposition